

產業報導

- 09 業界報導
生活茶露綠茶冷萃最高等級茶香
- 11 業界報導
連鎖業界奧斯卡「傑出店長」選拔揭曉
- 15 業界報導
康寶獨享杯隨時隨地享受暖心時刻
- 17 業界報導
全台首創微型膠囊湯底！
- 19 業界報導
搶攻400億火鍋商機 超市獨賣湯底夯
- 21 業界報導
火鍋跨界聯名不退燒 超商推出豪華個人鍋
- 23 業界報導
台鹽海洋鹼性離子水變萌了！
- 24 業界報導
日本健康產業最新消息
- 26 新聞報導
COVID-19疫情下 今日發生什麼事？

專題報導

- 29 店鋪報導
安永鮮物總經理黃盈文榮獲百大經理人
- 31 店鋪報導
ROYCE'快閃遠百板橋中山店
- 32 店鋪報導
「全家」邪惡系湯圓！
- 33 店鋪報導
POYA寶雅力拼數位化

專家觀點

- 34 連鎖品牌獲利成長
沒市場，還是沒腦袋？
- 36 流通好好學
獲利突破3部曲-
建立經營體系
- 39 破解行銷原點
消費者要買的到底是什麼？

情報 NEWS

- 41 【台灣連鎖便利商店】店數統計
- 42 【藥妝藥局·精品通路】店數統計
- 43 【連鎖超市】店數統計
- 44 【量販店】店數統計
- 45 【寵物店】店數統計
- 46 訂購單

版權聲明

發行所 流通快訊雜誌社
 發行人 張政發
 社長 黃來進
 榮譽顧問 佐藤聰朗、賴勁麟、蔡春
 行政編輯顧問 王文局、朱國光、李培芬、李孟嘉、呂振雄、陳泓元、趙義隆、賴勁麟、洪聖宏、佐藤聰朗
 物流編輯顧問 廖建榮、陳春久
 法律編輯顧問 尤英夫
 店鋪編輯顧問 吳師豪、許重雄、劉汝駒、李顯毅、林明輝、呂志宏
 發行所地址 台北市重慶北路二段192號2樓
 電話 886-2-25575100 傳真 886-2-25537404
 網址 www.dnnt.com.tw
 電子信箱 distr@ms26.hinet.net
 印刷製版廠 周兌股份有限公司
 登記號 中華郵政北台字第1387號執照登記為雜誌交寄
 行政院新聞局出版事業登記局版
 台誌第9420號
 創刊 1992年4月10日 出刊 每月10日、25日(半月刊)

購物中心顧問 劉耀東
 策略合作單位 中華民國物流協會
 日本 Team Japan Inc
 編輯部
 總編輯 張政發
 美術編輯 陳政仔
 市調組 蘇聖雄
 採訪編輯 劉偉瑩、蘇聖雄



歡迎加入Buy Ha Ha搶便宜會員

「現場掃碼即贈會員小禮」

- 輸入資料可享生日禮
- 線上購物累點最高三倍送



國以食為天，在社會景氣減退時候，唯有餐飲業不畏嚴寒景氣，原因不單僅是單身人口增加，去年來臺旅遊觀光客也突破千萬，各業者為因應國內外食客的擴張，以及來台觀光人數攀升所致需求，莫不摩拳擦掌，積極展店搶食市場大餅。

然而，各業者百家爭鳴的情況下，餐飲界優秀人才輩出。此外，食安風暴、環境議題等不斷，無論身處產業內或外，相信許多人士對上述相關議題，可謂時時不快。

有鑒於此，流通快訊餐飲產業情報雜誌，邀請讀者，一起加入餐飲產業情報雜誌，無論是餐飲相關專業人士，或正在從事餐飲服務業，或是學生，想讓更多人知道您的看法，或讓個人的從事餐飲的小故事或心路歷程、得意作品，流傳於世，請您不吝惜您的聲音，大方地秀出來吧!!

關於網路部落格或論壇、討論區發表過的文章整理後來稿，歡迎舊稿新投。本雜誌針對時事議題、文化相關或從事該行業的想法之餐飲相關文章皆可投稿。稿件一律以電子郵件Word檔交稿，且需註明姓名地址、連絡電話及電子信箱，稿件才會刊出，發表時可用筆名，可要求刊出時全登或隱去地址電話。文章一經錄用，贈送當期雜誌兩本。

本雜誌社只擁有雜誌刊出、販售權及雜誌電子書版權。
其餘出版版權全歸作者所有

地址：10359臺北市重慶北路二段192號2F
 電話：02-2557-5100
 投稿信箱：distr@ms26.hinet.net

★請用Word 檔並註明投稿餐飲產業情報雜誌社★
 ★禁用唯讀檔或PDF檔，恕不接受手寫稿★



8 編者的話

Editorial

徐俊毅

2020 年都在談 企業數位化轉型

10 CTOV

12 Strategy

策略櫥窗

Maxim：以 IO-Link 活用通道資源，建構「智能邊緣」

任苙萍

——工業乙太網 vs. 終端低量 I/O 傳輸，IO-Link Hub 居間中繼



環保及健康的日受重視，亦是升級智能工廠／樓宇的動力之一。I/O 通訊晶片大廠美信 (Maxim) 認為，當「智能邊緣」已成共識，意味著感測器和致動器也須跟進智能化腳步！

14 WD：WD_BLACK 全面升級玩家體驗

馬承信

宅經濟在疫情爆發後直直上升，足不出戶使得遊戲產業達到高峰。為了幫助玩家升級硬體設備，迎戰蓬勃發展的次世代遊戲，Western Digital 發表三款全新產品，包括首個採用下一代 PCIe Gen4 介面規格的 NVMe SSD、配備 PCIe Gen3 x8 技術的 SSD 外加卡，以及採用 Thunderbolt 3 介面的 NVMe SSD Game Dock。



15 德州儀器：GaN 材料高壓電源效率升至 99%！

馬承信



汽車逐步邁向電氣化，電動車在大眾眼裡獲得一致好評，但同時消費者也希望電動車能充電更快、續航力更長，甚至重量更輕的車載系統。為此，德州儀器 (TI) 看好氮化鎵能夠解決眾多問題，推出適用於汽車及工業應用的 650-V 及 600-V 氮化鎵場效電晶體 (GaN FET)，整合快速開關的 2.2-MHz 閘極驅動器，能協助工程師實現電源密度加倍、效率高達 99%，且電磁尺寸縮小 59%。

16 施耐德電機重新定義低壓配電行業標準

馬承信



施耐德電機透過累積三十年來在空氣斷路器 (ACB) 的領先地位，對產業的了解與趨勢技術的掌握，正式發表新一代空氣斷路器 MasterPact MTZ，將空氣斷路器與新世代的數位功能相結合，客戶可透過手機連結管控，為客戶創造安全性、可靠性、效率、永續性及安全的連接性。

17 國研院與 Arm 克服學術界 AI 研發挑戰

馬承信

人工智慧 AI 時代早已來臨。以往 AI 都須依賴網路連線遠端的超級電腦進行運算，現在已有不需透過網路連線、兼具隱私保密與即時反應的 AI 晶片，然而 AI 晶片設計複雜度極高，其中 AI 運算主要是由 AI 晶片中的 CPU、GPU 和 NPU (神經網路處理器) 等 AI 處理器來執行，從頭設計這些 AI 處理器須具備艱深的技術，並需耗費大量人力、時間與金錢。



18 疫後新常態 借力數位科技 工研院：打造臺灣特色的強韌產業生態鏈

編輯部 整理

2020 年已接近年底，新型冠狀病毒肺炎 (COVID-19) 疫情仍在延燒，歐洲、印度、巴西陸續傳出第二波疫情，為全球經濟復甦及產業帶來莫大的挑戰。與此同時，美中貿易紛爭升溫為科技競戰，面對嚴峻的未來，臺灣要如何因應與轉型？為協助產業掌握後疫情時代新局，工研院舉辦的「眺望 2021 產業發展趨勢研討會」，以「疫後轉型？數位突圍」為主軸，邀請產、官、學界重量級人士參與會議，持續以創新科技產業化協助臺灣產業轉型升級。

19 Industry Feature

產業特輯

翻轉思維

開啓 IoT 機會之窗



翻轉思維
開啓 IoT 機會之窗

受物聯網 (IoT)，其實是個大可小的市場，小到個人智慧隨身裝置或生活家居，大到一城交通、甚或城鄉之間或跨國的連結，都有可切入的創新點，關鍵是：要抓對族群、發展對的應用，才有利可圖。IoT 的長尾特性與應用導向，也改變了半導體生態：研發上，IC 設計須了解應用與系統，以免與市場脫節；市場上，也設法一改過去高不可攀的既定印象，試圖拉近與中下游的距離。此外，AI 的落地與 5G 的到位，讓許多潛力應用越見光明，AR (擴增實境) 眼鏡便是其一。

20 AI 聯手 5G，讓 IoT 更實用

任苙萍

物聯網 (IoT) 一詞出現至今，大家仍不斷在尋找市場突破口。有業者戲稱，若未找到關鍵應用，所謂的 IoT 充其量不過是一堆電子裝置的「連連看」遊戲罷了！所幸，隨著人工智慧 (AI) 的落地與 5G 通訊的到位，讓 IoT 的實用性更被彰顯。時值歲末年終，不少重量級組織紛紛對 IoT 發表看法並揭示最新進展。



24 IoT 具「長尾市場」特性新創成主力

任苙萍

今年 10 月舉辦的台灣國際人工智慧暨物聯網展 (AIOT Taiwan) 期間，「IISc 物聯網晶片化整合服務中心」在論壇活動分享工研院電光所副所長暨 IISc 計畫代表胡紀平轉述去年一場新創大會內容：全球 160 個以城市為單位的新創 Hub，台北排名與德國法蘭克福比肩，成績斐然；惟新創企業要挺進 IPO 階段並不容易，必須打開技術和通路才有勝算。

28 智能電網需求陡升 AIOT 立大功

任苙萍



人工智慧 + 物聯網 (AIOT) 的重要性也展現在智能電網。肺炎疫情催生在家工作趨勢，導致住宅用電佔比大幅提高，且工作日的負載曲線類似週末負載高峰。工研院產科國際所產業分析師黃雅琪表示，這樣的負載模式改變，讓需求預測與調度更顯困難；以往電網營運商依靠大型工業設施來確認需求預測並藉此提供需量支援電力調度，但疫情期間由於其中一些設施暫停，迫使他們必須採取其他行動以維護電網可信度。

32 Industry

產業動向

- 疫後新常態 借力數位科技 打造臺灣特色的強韌產業生態鏈
- MIC: 2021 年全球 ICT 產業展望審慎樂觀
- 2020 年 10 月北美半導體設備出貨為 26.4 億美元
- 2020 年臺灣半導體產業產值成長 20.7%，優於全球平均成長水準
- 12 吋晶圓廠設備支出將兩度攀新高，蓬勃發展至 2023 年
預估至 2024 年增建 38 座 12 吋晶圓廠
- 2021 年全球 5G 用戶數達 3.3 億
- 2020 年 Q3 全球矽晶圓出貨面積下滑，相比去年同期表現仍強勁
- 5G 毫米波市場進展緩慢 寄望 IAB 方案解決網路部署痛點

38 Condition-Based Monitoring 狀態監控

【科技未來，如果成真？】

使用節能的狀態監控 (CbM) 技術來解決飲水問題

ADI 供文

水是生命之源，沒有水，生命本身就不可能存在。根據聯合國報告，由於水資源的使用、人口成長，以及氣候變化，到 2025 年時，約有 18 億人口會生活在水資源稀缺的區域，全球約有三分之二的人口將面臨水資源緊張的局面。

42 IoT

物聯網

如何調整現有設計使用於物聯網 (IoT) 的應用

Microchip 供文

對於許多人來說，當前具互聯網功能的家電數量與日劇增讓人回想起在 20 世紀 90 年代越來越多的個人電腦連入互聯網的情形。當時，關於這項技術僅僅是一個噱頭，還是確實會對社會產生持久影響，諸如此類的爭論此起彼伏。

COMPOTECH Asia

For Smart Design Trend 提供智慧電子設計趨勢平台
www.compotechasia.com

45 Analog & Power

類比與電源技術

為 DSO-20-85 和 HSOF-8-3 TO 無導線封裝的

寬能隙功率電晶體開發低熱阻路徑

英飛凌科技 供文

許多應用對更高功率密度的需求，正持續推動寬能隙半導體的發展。相較於矽基標準功率電晶體，以寬能隙材料為基礎的裝置，例如碳化矽或氮化鎵，具有明顯的優勢。

48 實現具有更高擊穿電壓和更低待機電流

離線輔助 PSU 電源裝置

安森美半導體 供文

如今，對能源效率的需求影響著自動化的所有領域。這包括各種白色家電，它們是在家庭自動化概念與如今完全不同的時代構想出來的。

51 應用結溫升高，將大大改變電力系統的設計格局

SiC 助力功率半導體元件

Cisoid 供文

隨著第三代寬能隙半導體元件（如 SiC）出現以及日趨成熟和全面商業化普及，其獨特的耐高溫性能正在加速推動結溫從目前的 150°C 邁向 175°C，未來將進軍 200°C。

53 Automotive

汽車電子

A²B 應用面面觀

ADI 供文

縱觀歷史，會發現許多汽車產業利用相鄰和互補市場技術實現轉化的示例；工業、消費電子和醫療健康產業只是其中幾個。從引進採礦業的傳輸系統來實現汽車大規模生產的變革，到利用電子控制單元（ECU）的處理能力，這種汽車產業借用技術轉化並充分發揮其優勢的例子不勝枚舉。

57 綠色・智能・安全

規劃電動車的未來

庫力索法半導體 供文

近年來由於環保意識的抬頭，全球暖化的加速，以及傳統石化能源為有限能源的危機感也日益增加，電動車（含純電動車及油電混合動力車）被視為下一個世代交通工具的主要發展方向。

60 Wireless Communication

無線通訊

兩大藍牙功能增強無線通訊的可靠性 藍牙技術聯盟供文

63 新品線上

73 市場短波

79 劃撥單

發行人 陳慧芬 Freda Chen
Publisher look@compotechasia.com

兩岸編輯團隊 Editorial Group
總編輯 馬蘭娟 Jane Ma
Editor-in-Chief, COMPOTECH Asia

資深撰述 任苒萍 Anita Ren
Senior Writer

編輯 馬承信 Tony Ma
Editor

新竹編輯中心 Hsinchu Editorial Center
主筆 王麗娟 Janet Wang
Writer-in-Chief digireport@wa-people.com

數位內容主編 李慧臻 Jane Lee
Editor Digital Content jane@wa-people.com

北京編輯中心 Beijing Editorial Center
技術主編 徐俊毅 Homey Xu
Technical Managing Editor homey_xu@compotech.com.cn

設計部 Art Design Dept.
主任 呂憶欣
Supervisor Lisa Lu

廣告業務部 Advertising Dept.
主任 陳怡君 Stella Chen
Supervisor stella_chen@compotechasia.com

大中華區代理
宏津數位科技 / digireport@wa-people.com

US Sales Representative: E&Tech Media, LLC
Ms. Veronique Lamarque
TEL/FAX: 860-536-6677
veronique.lamarque@gmail.com

發行部 Circulation Dept.
經理 陳慧芬
Manager Freda Chen

發行所 Publishing House
CompoTech Asia 電子與電腦亞太版
陸克文化事業有限公司
LOOK Publication Inc.

11011 臺北市信義區信義路五段五號 3B07 室
3B07 Room, No. 5, Sec. 5, Shin-yi Rd., Shin-yi District, Taipei, Taiwan
11011, R.O.C.
TEL: 886-2-27201789 FAX: 886-2-27201628
Email: look@compotechasia.com
網址: www.compotechasia.com

CompoTech China
地址: 北京市海澱區阜外亮甲店 1 號恩濟西園 4 號樓 4322 室
郵編: 100142
TEL: 010-88115886
Email: editor@compotech.com.cn
網址: www.compotech.com.cn

CompoTech Asia 電子與電腦亞太版
製版: 軒承彩色印刷製版有限公司
TEL: 886-2-82267818

印刷: 通南彩色印刷有限公司
TEL: 886-2-22213532

總經銷商: 聯合發行 (創新書報) 股份有限公司
TEL: 886-2-29178022

香港經銷商: 高業企業有限公司
TEL: 852-24082847

雜誌每本定價: 128 元
郵政劃撥帳號: 19331741
戶名: 陸克文化事業有限公司
每月 8 日出刊

版權所有，翻印必究 (本刊所刊載之內文及圖片，非經本刊同意不得轉載，本刊邀請或作者之文章文責由作者自行負責，但本刊有編輯之權利)
若有印刷或裝訂品質問題，請將雜誌寄回，我們將負責調換。